

Lời kêu gọi thành lập ban tư vấn dành cho người nhập cư

Kính thưa các quý công dân,

Treptow-Köpenick rất đa dạng. Gần 20% người dân có nguồn gốc di cư hoặc tị nạn. Điều này có nghĩa là bạn hoặc gia đình của bạn đã tự nhập cư hoặc chạy trốn sang Đức hay bị ảnh hưởng bởi tác động của sự phân biệt chủng tộc. Chủ nghĩa đa văn hoá thường không được hiện rõ trong chính trị và hành chính. Nhiều người dân Treptow-Köpenick không được phép bỏ phiếu bầu cử, và nếu có thì thường chỉ được bầu cử phần nào. Để lợi ích của tất cả công dân trong vùng có thể được lắng nghe và xem xét, Treptow-Köpenick thành lập một ban tư vấn dành cho người nhập cư. Ban tư vấn sẽ bao gồm những công dân quận Treptow-Köpenick, những người có nguồn gốc di cư, chạy nạn và đang sống, làm việc, học nghề, tình nguyện tham gia hoặc học đại học tại đây. Đại diện của các trung tâm tư vấn và hội hợp cũng sẽ là một phần của ban tư vấn.

Ban tư vấn dành cho người nhập cư sẽ tư vấn và hỗ trợ văn phòng quận trong tất cả những câu hỏi về hội nhập, hòa nhập và tham gia bình đẳng của những người có nguồn gốc di cư và tị nạn. Ban tư vấn dành cho người nhập cư có thể cử đại diện tham dự các cuộc họp công khai của các ủy ban của Quận hội (gọi tắt là BVV) và thường xuyên trao đổi với Ban tư vấn Liên Bang cũng như Ban tư vấn dành cho người nhập cư của các quận khác. Trong ban tư vấn dành cho người nhập cư sẽ có cơ hội tác động để mang lại những thay đổi cụ thể - tại chỗ và cho quận. Để việc này thành công, chúng tôi kêu gọi tất cả các bạn quan tâm hãy đăng ký để trở thành thành viên. Bạn sống ở Treptow-Köpenick hay bạn đang làm việc ở đây? Bạn có nguồn gốc di cư hay tị nạn? Bạn hãy gửi đơn với phần giới thiệu ngắn gọn về bản thân, động lực và tầm nhìn của bạn cho Ban tư vấn dành cho người nhập cư trước ngày 31 tháng 12 năm 2022 đến:

Bezirksamt Treptow-Köpenick von Berlin
Büro des Bezirksbürgermeisters,
Integrationsbüro
Rudower Chaussee 4
12489 Berlin
integration@ba-tk.berlin.de

Chúng tôi đặc biệt khuyến khích người da đen, người da màu, người trong cộng đồng LGBT và người khuyết tật và / hoặc có bệnh mãn tính đăng ký.

Gregor Postler, Cán bộ tham gia và Hoà Nhập của quận Treptow-Köpenick

Katharina Stökl, điều u phối viên phụ trách các vấn đề người tị nạn và quan hệ công chúng tại văn phòng hội nhập của văn phòng quận Treptow-Köpenick

Câu hỏi thường gặp về Ban tư vấn dành cho người nhập cư

Tại sao Ban tư vấn dành cho người nhập cư được thành lập và Ban tư vấn dành cho người nhập cư làm gì?

Ở hầu hết các quận của Berlin và cả ở cấp tiểu bang, đã có các ban tư vấn dành cho người nhập cư với các năng lực và định hướng khác nhau. Với điều luật tham gia hội nhập mới cho nền hành chính hiện đại trong xã hội nhập cư, điều này thậm chí đã trở thành bắt buộc đối với mọi quận. Ban tư vấn cho người nhập cư tư vấn và hỗ trợ văn phòng quận trong tất cả các câu hỏi về tham gia, hòa nhập và tham dự bình đẳng của những người có nguồn gốc di cư và tị nạn. Ban tư vấn cho người nhập cư có thể cử đại diện đến các cuộc họp công khai của các ủy ban của Quận (gọi tắt là BVV) và thường xuyên trao đổi với Ban tư vấn Tiểu bang và Ban tư vấn dành cho người nhập cư ở các quận khác.

Ban tư vấn dành cho người nhập cư cấu tạo thế nào?

Ban tư vấn cho người nhập cư ở Treptow-Köpenick sẽ bao gồm những người có nguồn gốc di cư và chạy nạn, hiện đang làm việc, học nghề, tình nguyện tham gia hoặc học tập tại quận. Ngoài ra, các đại diện của xã hội dân sự có thể đóng góp vào công việc của ban tư vấn tùy theo hiểu biết của họ về các câu hỏi về sự tham gia, hội nhập và sự tham dự bình đẳng của những người có nguồn gốc di cư và tị nạn. Các thành viên có nguồn gốc di cư và tị nạn sẽ chiếm đa số. Một phó thành viên sẽ được bầu cho mỗi thành viên. Văn phòng hội nhập của quận sẽ tham gia vào các cuộc họp của ban tư vấn với tư cách là cố vấn và hỗ trợ họ về mặt chuyên môn và tổ chức.

Ban tư vấn dành cho người nhập cư được triệu tập như thế nào?

Cuộc họp khai mạc của Ban tư vấn dành cho người nhập cư sẽ diễn ra vào đầu năm 2023. Các bạn quan tâm có thể đăng ký trở thành thành viên cho đến ngày 31 tháng 12 năm 2022. Các cuộc phỏng vấn tuyển chọn sẽ diễn ra vào đầu tháng 1. Các thành viên đã được lựa chọn sẽ tự đưa ra các quy tắc về thủ tục và xác định cách hội đồng tư vấn di cư họp mặt, khi nào và cách thức các thành viên mới được bầu trọn trong tương lai.

Ai có thể trở thành thành viên của Ban tư vấn dành cho người nhập cư của quận Treptow-Köpenick?

Những người có nguồn gốc di cư và chạy nạn hiện đang sống ở Treptow-Köpenick, làm việc tại đây, học nghề, tình nguyện tham gia hoặc học đại học. Ngoài ra, các đại diện của xã hội dân sự

có thể trở thành thành viên nếu họ có kiến thức chuyên sâu về các vấn đề tham gia, hội nhập và sự tham gia bình đẳng của những người có nguồn gốc di cư hoặc tị nạn.

Nguồn gốc di cư hoặc chạy nạn có nghĩa là gì?

Nguồn gốc di cư và tị nạn nghĩa là, một người:

- Đã tự nhập cư hoặc trốn sang Đức: Nhiều người di cư và tị nạn phải chịu nhiều mất mát vì đôi khi họ phải bỏ lại gia đình, bạn bè, các mối quan hệ và đồ đạc của mình. Rất nhiều người trong số họ không thể đưa trình độ chuyên môn, sự thành công trong giáo dục và đào tạo của mình ứng dụng 1:1 vào hệ thống địa phương.

Công nhận bằng cấp cũng là vấn đề, hoặc nếu được công nhận thì ngôn ngữ Đức cũng phải học trước. Ngoài ra còn đối với nhiều người, thời gian lưu trú bất bênh và khả năng tiếp cận giáo dục, công việc, nhà ở và tham gia chính trị cũng là vấn đề.

- Những người có "nguồn gốc di cư": Những bất lợi này thường nghiêm trọng đến mức chúng cũng ảnh hưởng đến con cái hoặc thậm chí là cháu của những người nhập cư. Nhiều thanh niên và trẻ em theo định nghĩa trước đây thì không có nguồn gốc di cư. Nhưng họ bị thiệt thòi do ảnh hưởng của di cư và theo đó là sự phân biệt, kỳ thị.

- Những người bị kỳ thị chủng tộc. Kể đến là những người không phải gốc Đức da trắng hoặc những người được xác định là Hồi giáo, Do Thái, người dân tộc thiểu số Sinti và Roma. Họ thường được cho có nguồn gốc di cư dựa trên tên, ngoại hình, tôn giáo hoặc ngôn ngữ của họ. Việc quy kết và / hoặc phân biệt chủng tộc như vậy có xảy ra với họ hay không cần được đánh giá và công khai bởi chính các cá nhân.

Làm thế nào tôi có thể nộp hồ sơ?

Bạn có thể nộp đơn đến địa chỉ sau (qua đường bưu điện hoặc qua đường điện tử) trước ngày 31 tháng 12 năm 2022 với một đoạn giới thiệu ngắn về bản thân, động lực và tầm nhìn của bạn cho Ban tư vấn dành cho người nhập cư:

Bezirksamt Treptow-Köpenick von Berlin

Büro des Bezirksbürgermeisters,

Integrationsbüro

Rudower Chaussee 4

12489 Berlin

integration@ba-tk.berlin.de

Tôi có trách nhiệm gì với tư cách là thành viên?

Nhiệm vụ của bạn sẽ bao gồm việc tham gia thường xuyên vào các cuộc họp của Ban tư vấn dành cho người nhập cư, chuẩn bị nội dung về các vấn đề mà Ban tư vấn nhập cư đang giải quyết và công việc trong mạng lưới. Nếu bạn đảm nhận một vai trò cụ thể, các nhiệm vụ bổ sung có thể được thêm vào: ví dụ: tham gia vào các ủy ban chuyên môn của BVV, mời và tổ chức các cuộc họp của ban tư vấn, quản lý tài chính, quan hệ công chúng hoặc chủ trì ban tư vấn.

Trợ cấp tình nguyện viên và trợ cấp đi lại, họp hành

Đối với các thành viên của BVV và đại biểu công dân sẽ có phụ cấp chi phí, phí đi lại và tham dự các buổi họp.